

GEUTEBRÜCK

MultiScope III

MultiScope 8/16/32 · MSC3-4C/CI · MSC3 2x4 / 4x4 · MViewStation



Instructions de mise en service

MultiScope III Windows Start



Aus Sicherheitsgründen wird der letzte Benutzername nicht im Anmeldedialog angezeigt. Geben Sie im Dialogfeld **Windows-Anmeldung** Folgendes ein: **Admin** und **kein** Kennwort. Das Admin Benutzerprofil, erlaubt Vollzugriff auf MultiScope III. Bestätigen Sie mit der "Enter"-Taste



Log on with the key combination Ctrl + Alt + Delete under Windows. At user name type: **Admin** please to get full control in MultiScope III software. No password is programmed ex-factory in the **log on information** dialogue window; please confirm by pressing the ENTER key.



Accédez avec la combinaison de touches CTRL + Alt + Supprimer sous MS Windows. Aucun mot de passe n'est programmé en usine dans la fenêtre de dialogue **Informations d'accès**; entrez le nom d'utilisateur: **Admin** pour accès complètement à MultiScope III. Confirmez les paramètres avec la touche Entrée.



Active MS Windows pulsando Ctrl + Alt + Supr. El ajuste de fábrica correspondiente a la ventana del diálogo **Información de registro** no incluye clave alguna. Ingresar el nombre de usuario: **Admin** por acceso en toda su extensión. Confirmar la entrada pulsando la tecla ENTER.

Table des matières

1. Introduction	2
1.1 Sécurité	2
Instructions CD Recovery (Rétablissement)	3
2. Le matériel d'appareillage	4
2.1 Composants de matériel	4
3. Vues des appareils de base	4
3.1 Face frontale de l'appareil de base MultiScope III 8 / 16 / 32 et 2x4 / 4x4	4
3.2 Face frontale de l'appareil de base MultiScope III, types 4 et MViewStation	5
3.3 Face arrière des appareils de base MultiScope III, types 8 / 16 / 32	6
3.3.1 Connexions des appareils de base MultiScope III, types 8 / 16 / 32	6
3.3.2 Face arrière des appareils de base MultiScope III, types 2 x 4 / 4 x 4	7
3.3.3 Connexions des appareils de base MultiScope III type 2 x 4 / 4 x 4	7
3.4 Face arrière de MultiScope III, types 4 et MViewStation	8
3.5 Connexions sur l'appareil MultiScope III, types 4 et MViewStation	8
4. Mise en place d'une installation MultiScope III	9
4.1 Conditions requises	9
4.1.1 Conditions requises pour l'intégration dans le réseau	9
4.2 Travaux de raccordement sur l'appareil de base	10
4.2.1 Remarques à l'installation des propres cartes de PC et des appareils externes	11
4.3 Connexions MultiScope III, types 8 / 16 / 32 et type 2 x 4 / 4 x 4	12
4.3.1 Connexions vidéos	12
4.3.2 Connexions pour la souris et le clavier du PC	13
4.3.3 Connexion du moniteur de PC (réglages et reproduction d'images)	13
4.3.4 Printer Connection	13
4.3.5 Connexions sérieelles COM 1 et USB 1-2	13
4.3.6 Connexions aux entrées de commande (contacts d'événement)	14
4.3.7 Connexions sur les sorties de relais	16
4.4 Connexions MultiScope III, types 4 et MViewStation	17
4.4.1 Connexions vidéos (sans MviewStation)	17
4.4.2 Connexions pour la souris et le clavier du PC	17
4.4.3 Connexion du moniteur de PC (réglages et reproduction d'images)	18
4.4.4 Connexion de l'imprimante	18
4.4.5 Connexion sérieelle COM 1	18
4.4.6 Connexions de l'interface de commande (contacts d'événement/sorties de relais)	19
4.5 Enclenchement des appareils de base	20
4.5.1 Mise hors tension de l'appareil de base	21
5. Données techniques MultiScope III, types 8 / 16 / 32	22
6. Données techniques MultiScope III, types 4	24
7. Données techniques MViewStation	26
8. Données techniques MultiScope III 2 x 4 et 4 x 4	27
9. Accès rapid de MultiView	28

1. Introduction

Généralités

Nous vous remercions d'avoir opté pour un appareil de la série GEUTEBRÜCK. Depuis des années, GEUTEBRÜCK impose des critères de qualité dans la technique de sécurité commandée par microprocesseur. La technologie intégrée dans nos appareils est le résultat de notre propre développement et des fournisseurs que nous avons choisis avec soin. C'est pourquoi nous pouvons garantir l'interaction optimale des composants proposés par GEUTEBRÜCK.

Contenu de l'instruction

Ce document vous montre comment vous pouvez mettre votre appareil de base MultiScope III en service, au complet, avec toutes les connexions vidéos et de commande.

Documentation plus détaillée

Vous pouvez lire la documentation en ligne après avoir raccordé le moniteur du PC, le clavier et la souris. La documentation en ligne est disponible comme une Online-Help à MSC 3 - Software. Veuillez lire absolument les descriptions électroniques disponibles afin de pouvoir mettre votre appareil en service et l'utiliser avec toutes ses fonctions !

1.1 Sécurité



Faire fonctionner cet appareil uniquement avec la tension secteur !

Travaillez uniquement avec la tension indiquée sur la plaque signalétique.

Manipulez les connexions uniquement si l'appareil est hors tension. Raccordez l'appareil à l'alimentation en tension seulement en dernier.



Pour éviter les risques d'incendie et/ou les décharges électriques :

Protégez l'appareil pour éviter que l'humidité ou des corps étrangers puissent y pénétrer. Faites-le fonctionner seulement dans la plage de tension indiquée.



Déconnecter immédiatement l'appareil du réseau secteur dans les cas suivants :

- endommagement du câble de réseau secteur ou de la fiche secteur
- pénétration de liquides ou de corps étrangers
- endommagement du boîtier
- nettoyage de l'appareil



Ne pas ouvrir l'appareil ! Aucun composant que l'utilisateur doit ajuster ne se trouve à l'intérieur de l'appareil.

Ne pas enlever le boîtier ! Les composants qui se trouvent à l'intérieur de cet appareil ne requièrent aucune maintenance. Confiez toutes les réparations exclusivement à un personnel qualifié et spécialisé.



Pour éviter l'accumulation de chaleur : veillez à un espace libre suffisant pour les sorties d'air de l'appareil sur la face arrière.



Pour éviter de graves défauts fonctionnels :

N'installez pas d'autres logiciels d'utilisateur (ou uniquement après l'accord de la société GEUTEBRÜCK GmbH) sur l'appareil de base, le PC de paramétrage ou d'exploitation.

Vous assumez vous-même les risques éventuels pour l'installation et l'utilisation de tels logiciels.

Instructions CD Recovery (Rétablissement)

Chaque MultiScope III et MViewStation est livré avec un CD de rétablissement permettant de rétablir le logiciel installé à la livraison ainsi que les réglages d'origine. Lorsque le MultiScope II plus doit être remis dans sa configuration d'origine, par exemple après un „plantage“ du système, veuillez procéder comme indiqué ci-dessous :



Veuillez à ce que la la procédure de rétablissement soit effectuée uniquement par du personnel qualifié, car toutes les données du secteur C de votre disque dur seront écrasées !

1. Mettez le MultiScope en marche.
2. Pressez la touche F11 pour arrêter la procédure d'installation. Le menu Démarrer est affiché sur l'écran.
3. Ouvrez le lecteur CD-ROM. Insérez le CD Recovery et, dans le menu, sélectionnez le CD-ROM comme pilote. Si l'installation ne comporte pas de lecteur CD-ROM, veuillez connecter un matériel USB extérieur.
4. MultiScope lance maintenant le processus de rétablissement. L'écran d'ouverture présente deux boutons: CONTINUE et CANCEL. CANCEL arrête immédiatement la procédure de rétablissement et la barre de commandes est affichée. En cliquant sur CONTINUE, vous lancez la procédure de rétablissement.
5. Cliquez sur CONTINUE, pour démarrer la procédure et remettre le MultiScope dans sa configuration d'origine.

Au terme de l'installation, MultiScope se réinitialise. MultiScope se retrouve ainsi dans sa configuration d'origine.

Veuillez vérifier maintenant l'existence des licences que vous avez acquises (voir l'aide en ligne sous **MultiSet**).

2. Le matériel d'appareillage

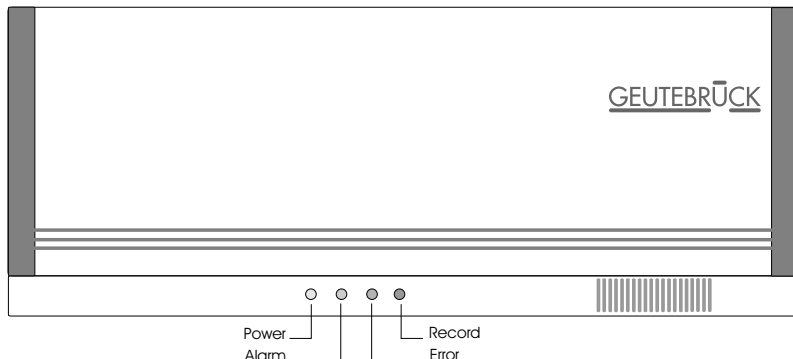
Le matériel d'appareillage du MultiScope III est composé par GEUTEBRÜCK selon vos prescriptions et préconfiguré en fonction de vos besoins individuels.

2.1 Composants de matériel

Un autocollant sur lequel se trouvent des indications sur la configuration des appareils est apposé sur la face intérieure du volet frontal ou sur la face arrière de votre appareil de base.

3. Vues des appareils de base

3.1 Face frontale de l'appareil de base MultiScope III, types 8 / 16 / 32 et MultiScope III type 2 x 4 et 4 x 4



Face frontale avec **LED d'affichage** de la gauche vers la droite :

Power : LED d'affichage de service (verte).

Clignote tant que le client enregistreur n'a aucune liaison avec la base de données.

Si la LED s'allume en permanence, cela signifie que la liaison est établie.

Elle s'éteint lors que le client enregistreur est fermé (**plus aucun enregistrement**).

Alarm : LED d'événement (jaune).

S'allume pendant la durée d'enregistrement d'un événement.

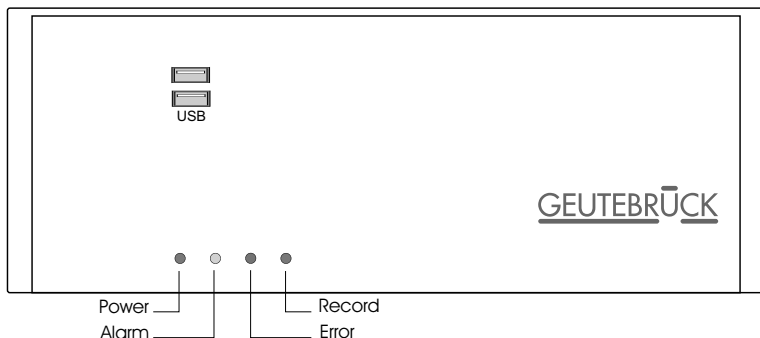
Error : LED d'erreur (rouge).

S'allume en permanence si une erreur de service se produit.

Record : LED d'enregistrement (verte).

Clignote ou s'allume en permanence si des images du client enregistreur sont envoyées à la base de données.

3.2 Face frontale de l'appareil de base MultiScope III, types 4 et MViewStation



Face frontale avec **LED d'affichage** de la gauche vers la droite :

Power : LED d'affichage de service (verte).

Clignote tant que le client enregistreur n'a aucune liaison avec la base de données.

Si la LED s'allume en permanence, cela signifie que la liaison est établie.

Elle s'éteint lors que le client enregistreur est fermé (**plus aucun enregistrement**).

Alarm : LED d'événement (jaune).

S'allume pendant la durée d'enregistrement d'un événement.

LED d'erreur (rouge).

S'allume en permanence si une erreur de service se produit.

Record : LED d'enregistrement (verte).

Clignote ou s'allume en permanence si des images du client enregistreur sont envoyées à la base de données.

3.3 Face arrière des appareils de base MultiScope III, types 8 / 16 / 32

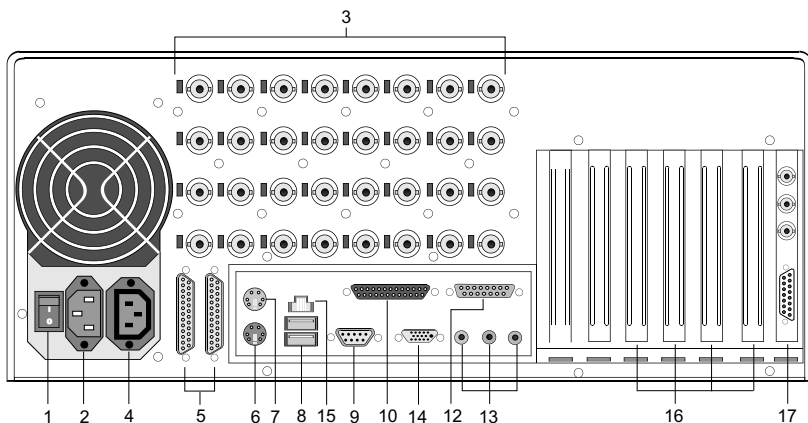


Figure : Face arrière de l'appareil de base MultiScope III type 32

3.3.1 Connexions des appareils de base MultiScope III types 8 / 16 / 32

- 1 Bouton de marche / arrêt
- 2 Connexion de l'alimentation secteur
- 4 Connexion pour la sortie du réseau secteur
- 3 Entrées vidéos (BNC) pour le raccordement de caméras ou d'autres sources de signaux vidéos
- 5 Entrées de commande pour le raccordement de contacts externes pour l'enregistrement d'images, commandé par événement
- 6 Connexion pour le clavier du PC PS/2 (mini prise DIN à 6 pôles)
- 7 Connexion pour la souris du PC PS/2 (mini prise DIN à 6 pôles)
- 8 Interfaces de bus USB
- 9 Interface série RS 232 au port COM 1 (connecteur sub-D à 9 pôles)
- 10 Port parallèle (interface d'imprimante, prise sub-D à 25 pôles)
- 12 Game-port (connexion d'un joystick)
- 13 Connexions de carte son
- 14 Carte graphique AGP pour le raccordement d'un écran de PC (prise HD à 15 pôles)
- 15 Carte de réseau (Ethernet 10 /100 Base/T - RJ45)
- 16 Fentes pour cartes optionnelles : carte de réseau, adaptateur SCSI, etc.
- 17 Carte graphique de vidéo-compression avec 3 interfaces de relais des sorties vidéo supplémentaires pour les signaux vidéo en direct aux moniteurs etc. existent dans les machines de base équipées de module MultiScope III TXT3



Faites attention que les connecteurs BNC ne soient actifs qu'avec un module TXT3 !

La position des interfaces peut varier

3.3.2 Face arrière des appareils de base MultiScope III type 2 x 4 / 4 x 4

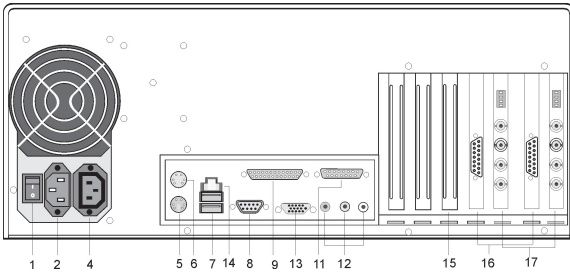


Figure : Face arrière de l'appareil de base MultiScope III 2 x 4

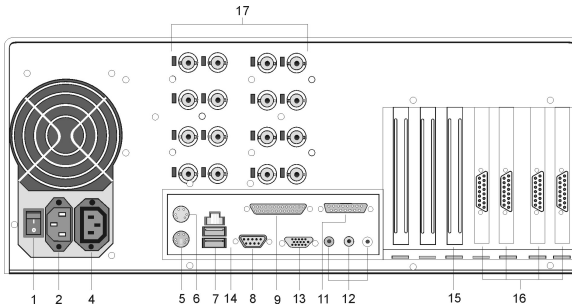


Figure : Face arrière de l'appareil de base MultiScope III 4 x 4

3.3.3 Connexions des appareils de base MultiScope III type 2 x 4 / 4 x 4

- 1 Bouton de marche / arrêt
- 2 Connexion de l'alimentation secteur
- 4 Connexion pour la sortie du réseau secteur
- 5 Connexion pour le clavier du PC PS/2 (mini prise DIN à 6 pôles)
- 6 Connexion pour la souris du PC PS/2 (mini prise DIN à 6 pôles)
- 7 Interfaces de bus USB
- 8 Interface sérielle RS 232 au port COM 1 (connecteur sub-D à 9 pôles)
- 9 Port parallèle (interface d'imprimante, prise sub-D à 25 pôles)
- 11 Game-port (connexion d'un joystick)
- 12 Connexions de carte son
- 13 Carte graphique AGP pour le raccordement d'un écran de PC (prise HD à 15 pôles)
- 14 Carte de réseau (Ethernet 10 /100 Base/T - RJ45)
- 15 Fentes pour cartes optionnelles : carte de réseau, adaptateur SCSI, etc.
- 16 Connexion pour les entrées et les sorties d'alarmes
- 17 Entrées vidéos (BNC) pour le raccordement de caméras ou d'autres sources de signaux vidéos

Commutateur Dip pour commuter entre la haute et la basse impédance (75 ohms/8)

La position des interfaces peut varier

3.4 Face arrière de l'appareil de base MultiScope III, types 4 et MViewStation

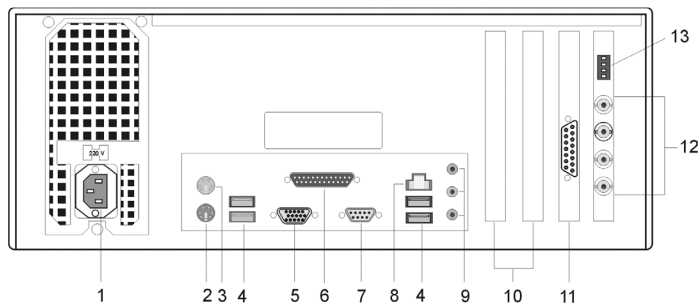


Figure : Face arrière de l'appareil de base MultiScope III 4

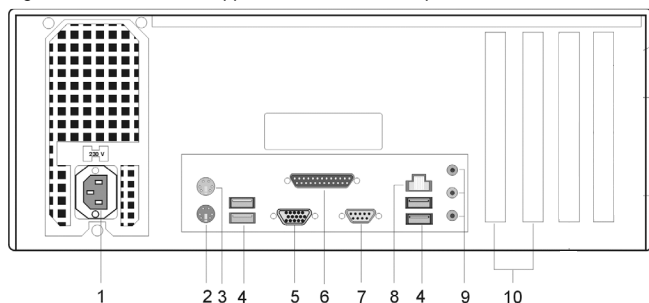


Figure : Face arrière de l'appareil de base MViewStation

3.5 Connexions sur l'appareil MultiScope III, types 4 et MViewStation

- 1 Connexion de l'alimentation secteur
- 2 Connexion pour le clavier du PC PS/2 (mini prise DIN à 6 pôles)
- 3 Connexion pour la souris du PC PS/2 (mini prise DIN à 6 pôles)
- 4 Interfaces de bus USB
- 5 Connexion AGP pour le raccordement d'un écran de PC (prise HD à 15 pôles)
- 6 Port parallèle (interface d'imprimante, prise sub-D à 25 pôles)
- 7 Interface série RS 232 COM1 (connecteur sub-D à 9 pôles)
- 8 Connexion de réseau (Ethernet 100 Base/T - RJ45)
- 9 Connexions de carte son
- 10 Fentes pour cartes optionnelles
- 11 Connexion pour les entrées et les sorties d'alarmes
- 12 Entrées vidéos (BNC) pour le raccordement de caméras ou d'autres sources de signaux vidéos
- 13 Commutateur Dip pour commuter entre la haute et la basse impédance (75 ohms/8)

La position des interfaces peut varier

4. Mise en place d'une installation MultiScope III

4.1 Conditions requises

Avant de commencer les travaux de raccordement et de réglage, vous devriez connaître les caractéristiques suivantes sur votre matériel et sur l'utilisation de votre installation, ou les retrouver dans vos documents :

- Nombre et type des caméras à enregistrer
- Nombre et type des contacts d'entrée pour enregistrer l'événement
- Si des GAA ou des lecteurs de cartes sont raccordés : protocole et paramètres sériels
- Capacité de mémoire nécessaire pour les données d'images (comptez 15% de la capacité de mémoire d'images calculée, en supplément pour la gestion des images)
- Trame d'enregistrement (nombre d'images par unité de temps) des caméras correspondantes pour l'enregistrement des événements et/ou l'enregistrement permanent

Vous avez de l'expérience avec MS Windows et vous êtes en mesure d'installer le matériel et le logiciel, etc.

Lors des applications de réseau, vous devriez posséder des connaissances supplémentaires sur:

- la topologie et la technologie de réseau ainsi que les compétences de votre installation
- Les noms d'ordinateur ou les adresses IP des ordinateurs ou des appareils de base à configurer.

Souris, clavier et moniteur de PC pour l'appareil de base MultiScope III

Vous devriez utiliser les appareils suivants pour les réglages et le maniement de l'appareil de base MultiScope III:

- moniteur S-VGA avec une résolution minimale de 1024 x 768 pixels, 17 pouces (recommandé)
- clavier PS/2 et souris PS/2

4.1.1 Conditions requises pour l'intégration dans le réseau

Avant d'intégrer votre installation MultiScope III dans un réseau informatique existant, vous devez vous assurer que les conditions suivantes sont remplies :

Le réseau existant fonctionne avec le protocole TCP/IP (Ethernet 100 Mbits ou Token-Ring (jeton circulant)). Avec les autres types de réseau, il faudra tout d'abord s'assurer que le MultiScope III peut y être intégré.

Un administrateur de réseau qui est en mesure d'intervenir sans délai lors de problèmes avec le réseau, se trouve sur place pour la mise en service.

L'administrateur de réseau compétent doit mettre à disposition une adresse IP libre pour chaque appareil de base MultiScope III, chaque PC de paramétrage et de reproduction d'images – le cas échéant avec le masque de sous-réseau et la passerelle standard. En outre, chaque segment du réseau requiert une adresse IP libre. Cette adresse IP supplémentaire est nécessaire pour les appareillages assemblés à titre de test pendant la mise en service et doit rester disponible après l'achèvement des travaux.

Le programme auxiliaire Ping doit démontrer une parfaite communication entre les modes d'installation prévus pour les appareils de base MultiScope III, et les PC de paramétrage et de reproduction d'images ! Vous pouvez également prouver le fonctionnement de la résolution du nom avec Ping.

Comme outils de mise en service, nous recommandons :

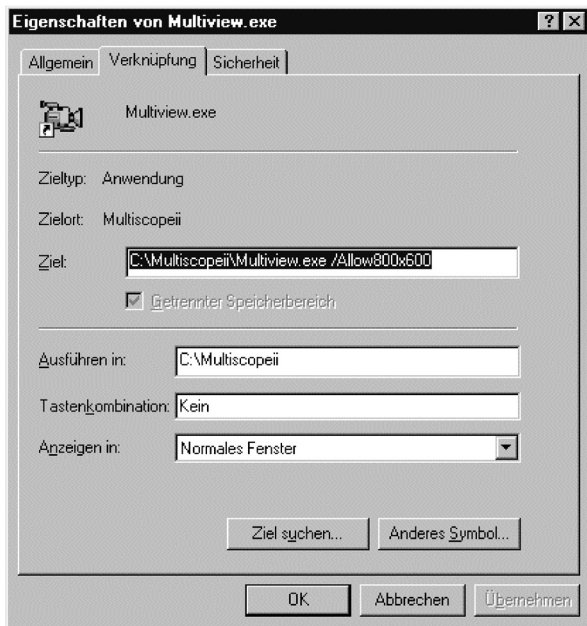
Ordinateur portable avec carte de réseau installée et la configuration de réseau nécessaire.

Une installation sous Windows/NT ou Windows2000 suffit pour les tests.

Câble de réseau à conducteurs transposés (câble Patch) pour la liaison directe entre l'appareil de base MultiScope III et le PC d'exploitation ; alternative : hub.

Si vous voulez travailler sur un portable plus ancien et avec MultiView/Win, il peut s'avérer nécessaire d'ajuster la résolution de l'écran sur 800x600 pixels.

Pour cela, activer le menu contextuel (bouton droit de la souris) sur le lien et attribuer le paramètre de transmission /ALLOW800x600 au lien Mutiview dans la ligne d'instruction « Cible » sous « Caractéristiques / Liens ».



4.2 Travaux de raccordement sur l'appareil de base

Tous les raccordements sont exécutés sur la face arrière de l'appareil de base. Veuillez prendre les mesures de précaution suivantes pour votre sécurité et celle de l'appareil.

Exécuter les travaux de connexion uniquement si l'appareil de base MultiScope III est hors tension !

Ne pas enlever le boîtier ! Les composants qui se trouvent à l'intérieur de cet appareil ne requièrent aucune maintenance. Confiez toutes les réparations exclusivement à un personnel qualifié et spécialisé.

Utiliser uniquement des câbles blindés pour toutes les conducteurs de commande !

Torsader le blindage des conducteurs en extrémité et le souder sur l'encadrement de la connexion SUB-D (connecteur ou prise). Veiller alors :
à ne pas court-circuiter les fils du conducteur avec le blindage. Faire passer la gaine isolante sur le blindage pour éviter les courts-circuits.
Ne pas placer le blindage sur une connexion à la masse (broche).
Maintenir le segment torsadé du blindage du conducteur si possible court dans le connecteur (prise).

4.2.1 Remarques relatives à l'installation des propres cartes de PC et des appareils externes

Les appareils de base MultiScope III sont équipés d'un matériel spécial pour l'enregistrement numérique des images, et non de PC « normaux ». Veuillez observer les remarques suivantes pour éviter les travaux d'installation fastidieux et pour garantir un parfait fonctionnement :

Si possible, utilisez uniquement les cartes de PC proposées par GEUTEBRÜCK. Si vous avez commandé ces cartes en même temps que l'appareil de base, elles y sont déjà installées et sont prêtes à fonctionner.

La carte réseau SCSI vendue par GEUTEBRÜCK permet, par exemple, de raccorder des lecteurs SCSI, tels que disques durs, graveurs de CD, etc.

Si vous commandez une carte à un moment ultérieur, nous recommandons vivement de commander aussi le montage et l'installation directement. Cela économise des travaux d'installation fastidieux et garantit un parfait fonctionnement.

Vous seul encourez le risque pour le montage des propres cartes de PC car, dans ce cas, nous ne pouvons pas garantir le parfait fonctionnement de votre installation.

Raccordement d'appareils externes en général : les appareils de base MultiScope III n'ont aucun lecteur de CD-ROM. C'est pourquoi, vous devez veiller à ce que les appareils soient compatibles avec MS Windows lorsque vous les choisissez. Si vous devez installer un gestionnaire d'appareil qui ne figure pas dans le répertoire i386 sur le disque dur de l'appareil de base, ce gestionnaire devrait se trouver sur une disquette ! Vous pouvez télérecevoir les gestionnaires GEUTEBRÜCK compatibles les plus récents sous l'adresse

<http://www.geutebrueck.de>.

Utilisez uniquement les moniteurs VGA qui satisfont au moins aux exigences de base mentionnées ici.

Si possible, utilisez uniquement les souris de PC et les claviers standard qui sont compatibles avec MS Windows. Les appareils avec équipement supplémentaires requièrent en général une installation supplémentaire de gestionnaires.

Raccordement d'une imprimante : si possible, utilisez des types d'imprimantes qui sont soutenus par MS Windows et dont les gestionnaires se trouvent sur le CD d'installation MS windows.

Afin de brancher une imprimante: Utilisez seulement des imprimantes qui sont supportées par MS Windows avec un pilot qui se trouve dans le dossier i386 sur votre disque dur du système.

La société GEUTEBRÜCK propose des séminaires sur la manipulation sûre du matériel et du logiciel du MultiScope II plus.

4.3 Connexions MultiScope III, types 8 / 16 / 32 et type 2 x 4 / 4 x 4

4.3.1 Connexions vidéos

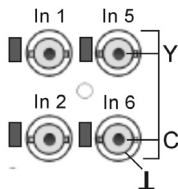
Vous raccordez les caméras FBAS ou les autres sources de signaux FBAS aux prises d'entrée BNC des entrées vidéos « In1 », « In2 » etc. Selon l'appareil de base que vous utilisez, vous disposez des :

entrées (Y/C) vidéos 8 FBAS ou 4 S pour le MSC3 / 8

entrées (Y/C) vidéos 16 FBAS ou 8 S pour le MSC3 / 16

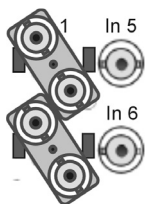
entrées (Y/C) vidéos 32 FBAS ou 16 S pour le MSC3 / 32

Utilisez à chaque fois deux prises BNC placées l'une en dessous de l'autre pour raccorder un signal vidéo S (In 1 + In 2, In 3 + In 4, In 5 + In 6, etc.).




- Raccordez le signal Y (luminance) sur la broche centrale de la prise supérieure, le signal C (chrominance) sur la broche centrale de la prise inférieure.

Le blindage ou les câbles de masse (\perp) sont raccordés au boîtier de prises (voir le schéma à gauche).



- Pour le bouclage des entrées vidéos FBAS, utilisez pour chaque entrée un distributeur BNC en forme de Y. Ceux-ci sont vendus chez GEUTEBRÜCK sous le numéro de référence 4.86320.
- Enlevez les pontages enfichables de 75 Ω sur les entrées concernées et connectez le distributeur BNC en forme de Y, en diagonale aux prises d'entrée (voir le schéma à gauche).

 Initially, set the picture section and the picture definition for each camera via a separate video monitor. Now connect the camera to the basic unit.

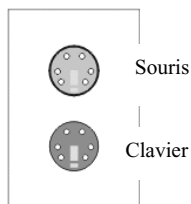
You can optionally switch live video signals to analogue monitors. You will require the interface card MultiScope III/IFO for this purpose.



Vous raccordez les moniteurs ou les autres récepteurs de signaux vidéos aux sorties vidéos de la carte graphique de vidéocompression. Vous pouvez connecter au choix :

- 3 x récepteurs de signaux vidéos FBAS aux prises BNC

4.3.2 Connexions pour la souris et le clavier du PC



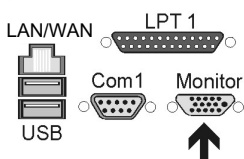
Vous avez besoin d'une souris de PC PS/2 et d'un clavier de PC PS/2 pour ajuster et manipuler l'appareil de base.

- Connectez la souris à la prise DIN à six pôles supérieure (Mouse) et le clavier à la prise DIN à six pôles inférieure (Keyboard).

Utilisez uniquement les claviers standard et les souris de PC qui sont compatibles avec MS Windows.

Connexions pour la souris PS/2 et le clavier PS/2 sur la face arrière de l'appareil de base.

4.3.3 Connexion du moniteur de PC (réglages et reproduction d'images)



Vous devez disposer d'un moniteur S-VGA pour afficher les menus de réglage et pour la reproduction des images par l'interface MultiView/Win dans Windows.

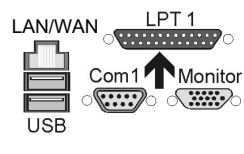
Utilisez uniquement les moniteurs qui satisfont au moins aux exigences de base !

- Raccordez le câble du moniteur à la prise de 15 pôles de la carte graphique sur la face arrière de l'appareil de base.

Le gestionnaire d'appareil associé à la carte graphique est déjà installé sur l'appareil de base !

Connexions pour le moniteur (prise à 15 pôles) à la carte graphique sur la face arrière de l'appareil de base.

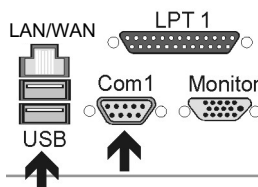
4.3.4 Printer Connection



- Vous pouvez raccorder une imprimante appropriée au port parallèle LPT 1.
Remarques concernant l'installation de l'imprimante
⇒ installation des progiciels

Port parallèle LPT1 (prise à 15 pôles) pour raccorder une imprimante sur la face arrière de l'appareil de base.

4.3.5 Connexions sérieelles COM 1 et COM 2



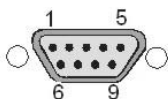
Deux interfaces RS 232 sont raccordées aux connexions COM 1 et COM 2 par les connecteurs sub-D à 9 pôles.

Combinées à l'option de logiciel MultiCom, elles servent en premier lieu au raccordement des distributeurs automatiques d'argent liquide, des systèmes de contrôles d'accès, etc. qui enregistrent les événements par des messages sériels.

- Les prises USB1 et USB2 vous permettent de raccorder des appareils externes munis avec USB (Universal Serial Bus).

Connexions sérieelles et USB sur la face arrière de l'appareil de base.

Affectation standard des connecteurs sub-D à 9 pôles



Broche	Fonction	Broche	Fonction	Broche	Fonction
1	DCD	4	DTR	7	RTS
2	RxD	5	Signal de masse (GND)	8	CTS
3	TxD	6	DSR	9	RI

4.3.6 Connexions aux entrées de commande (contacts d'événement)

Selon la version que vous utilisez, votre appareil de base dispose de 8, 16 ou 32 entrées de commande,

chacune munie d'une résistance minimale d'excitation (pull-up) de 1 k Ω sur + 5 V.

Chez les MultiScope III types 8 et 16, 8 ou 16 entrées de commande se trouvent sur la prise sub-D à 25 pôles « Alarm In ».

Le modèle MultiScope III/32 dispose de 32 entrées de commande, réparties sur la la prise sub-D à 25 pôles « Alarm In 1-16 » et sur la la prise sub-D à 25 pôles « Alarm In 17-32 ».

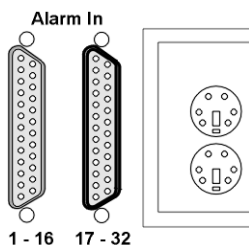
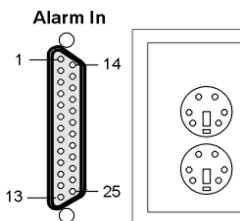


Figure : Prise « Alarm In » sur le MSC3/8 et le MSC3/16

Figure : Prise « Alarm In » sur le MSC3/32

- Vous pouvez raccorder des contacts sans potentiel à ces entrées pour un enregistrement d'événement.

Les contacts d'événement peuvent lancer et stopper (acquitter) l'enregistrement des images selon leur état (repos ou travail) et aussi en cas de sabotage. Un tel événement par contact peut également exciter un relais de sortie. La fonction de chaque contact d'entrée est définie par menus dans l'interface de paramétrage MultiSet.



Pour la surveillance des sabotages

Définissez le contact prévu à cet effet comme contact de travail. Sélectionnez la résistance de surveillance de telle sorte que la somme de la résistance de surveillance et la résistance du conducteur soit égale à 510 Ω +/- 10%.

Affectation de la (des) prise(s) sub-D à 25 pôles - côté soudage

Sur le MSC2+/8		Sur le MSC2+/16		Sur le MSC2+/32		Prise : 17 - 32	
Broche	Fonction	Broche	Fonction	Broche	Fonction	Broche	Fonction
1	Entrée 1	1	Entrée 1	1	Entrée 1	1	Entrée 17
2	Entrée 2	2	Entrée 2	2	Entrée 2	2	Entrée 18
3	Masse	3	Masse	3	Masse	3	Masse
4	Entrée 3	4	Entrée 3	4	Entrée 3	4	Entrée 19
5	Entrée 4	5	Entrée 4	5	Entrée 4	5	Entrée 20
6	Masse	6	Masse	6	Masse	6	Masse
7	Masse	7	Masse	7	Masse	7	Masse
8	Entrée 5	8	Entrée 5	8	Entrée 5	8	Entrée 21
9	Entrée 6	9	Entrée 6	9	Entrée 6	9	Entrée 22
10	Masse	10	Masse	10	Masse	10	Masse
11	Entrée 7	11	Entrée 7	11	Entrée 7	11	Entrée 23
12	Entrée 8	12	Entrée 8	12	Entrée 8	12	Entrée 24
13	Masse	13	Masse	13	Masse	13	Masse
14	libre	14	Entrée 9	14	Entrée 9	14	Entrée 25
15	libre	15	Entrée 10	15	Entrée 10	15	Entrée 26
16	Masse	16	Masse	16	Masse	16	Masse
17	libre	17	Entrée 11	17	Entrée 11	17	Entrée 27
18	libre	18	Entrée 12	18	Entrée 12	18	Entrée 28
19	Masse	19	Masse	19	Masse	19	Masse
20	Masse	20	Masse	20	Masse	20	Masse
21	libre	21	Entrée 13	21	Entrée 13	21	Entrée 29
22	libre	22	Entrée 14	22	Entrée 14	22	Entrée 30
23	Masse	23	Masse	23	Masse	23	Masse
24	libre	24	Entrée 15	24	Entrée 15	24	Entrée 31
25	libre	25	Entrée 16	25	Entrée 16	25	Entrée 32

4.3.7 Connexions sur les sorties de relais



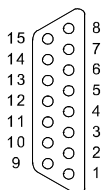
Chaque appareil de base dispose de trois sorties de relais avec 24 V_{DC}, 1 A. Celles-ci sont placées sur une prise sub-D à 15 pôles qui se trouve sur les cartes d'interface de graphique vidéocompression. Ces sorties de relais permettent, par exemple, la mise en circuit d'appareils externes pour signaler les erreurs de système ou les enregistrements d'événements.

La fonction des sorties de relais est définie par menus dans l'interface de paramétrage MultiSet.

Prise sub-D à 9 pôles avec sorties de relais sur la carte d'interface MSC3I/FO

Affectation standard de la prise sub-D à 15 pôles

Affectation des broches



- Vous pouvez raccorder des contacts sans potentiel à ces entrées pour un enregistrement d'événement.

Les contacts d'événement peuvent lancer et stopper (acquitter) l'enregistrement des images selon leur état (repos ou travail) et aussi en cas de sabotage. Un tel événement par contact peut également exciter un relais de sortie. La fonction de chaque contact d'entrée est définie par menus dans l'interface de paramétrage MultiSet.

Connexion	Signal
8	Relais 3 contact de travail
15	Relais 3 contact de repos
7	Relais 3 contact de commutation
14	Relais 2 contact de travail
6	Relais 2 contact de repos
13	Relais 2 contact de commutation
5	Relais 1 contact de travail
12	Relais 1 contact de repos
4	Relais 1 contact de commutation
11	Masse
3	
10	
2	
9	
1	Masse



Pour la surveillance des sabotages. Définissez le contact prévu à cet effet comme contact de travail. Sélectionnez la résistance de surveillance de telle sorte que la somme de la résistance de surveillance et la résistance du conducteur soit égale à 510 Ω +/- 10%..

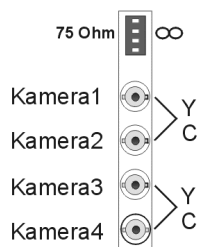
4.4 Connexions MultiScope III, types 4 et MViewStation

4.4.1 Connexions vidéos (sans MviewStation)

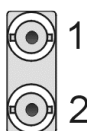
Vous raccordez les caméras FBAS ou d'autres sources de signaux FBAS aux prises d'entrées BNC des entrées vidéos « In1 », « In2 », etc. Vous disposez de :

4 entrées vidéos (Y/C) FBAS ou de 2 entrées vidéos (Y/C) S sur le MSC3 4

Utilisez à chaque fois deux prises BNC placées l'une en dessous de l'autre pour raccorder un signal vidéo S (In 1 + In 2, In 3 + In 4).



- Raccordez le signal Y (luminance) sur la broche centrale de la prise supérieure, le signal C (chrominance) sur la broche centrale de la prise inférieure.

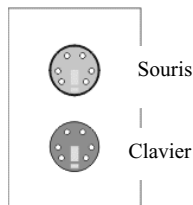


- Pour le bouclage des entrées vidéos FBAS, utilisez pour chaque entrée un distributeur BNC en forme de Y. Ceux-ci sont vendus chez GEUTEBRÜCK sous le numéro de référence 4.86320.
- Mettez en circuit les commutateurs DIP de 75 Ω pour les entrées concernées et connectez le distributeur BNC en forme de Y, en diagonale aux prises d'entrée (voir le schéma à gauche).



Ajustez l'extrait d'image et la netteté d'image de chaque caméra, tout d'abord par un moniteur vidéo indépendant. Ensuite, raccordez la caméra à l'appareil de base.

4.4.2 Connexions pour la souris et le clavier du PC



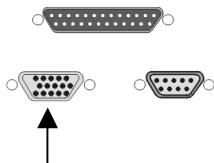
Vous avez besoin d'une souris de PC PS/2 et d'un clavier de PC PS/2 pour ajuster et manipuler l'appareil de base.

- Connectez la souris à la prise DIN à six pôles supérieure (Mouse) et le clavier à la prise DIN à six pôles inférieure (Keyboard).

Utilisez uniquement les claviers standard et les souris de PC qui sont compatibles avec PS/2.

Connexions pour la souris et le clavier PS/2 sur la face arrière de l'appareil de base.

4.4.3 Connexion du moniteur de PC (réglages et reproduction d'images)



Vous devez disposer d'un moniteur S-VGA pour afficher les menus de réglage et pour la reproduction des images par l'interface MultiView/Win dans Windows.

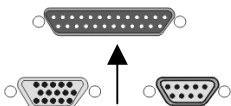
Utilisez uniquement les moniteurs qui satisfont au moins aux exigences de base !

➤ Raccordez le câble du moniteur à la prise de 15 pôles de la carte graphique sur la face arrière de l'appareil de base.

Le gestionnaire d'appareil associé à la carte graphique est déjà installé sur l'appareil de base !

Connexions pour le moniteur (prise à 15 pôles) de la carte graphique sur la face arrière de l'appareil de base..

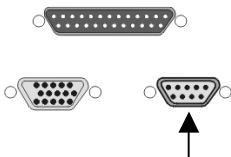
4.4.4 Connexion de l'imprimante



➤ Vous pouvez raccorder une imprimante appropriée au port parallèle LPT 1.

Port parallèle LPT1 (prise à 15 pôles) pour raccorder une imprimante sur la face arrière de l'appareil de base.

4.4.5 Connexion sériele COM 1



Une interface RS 232 est raccordée à la connexion COM 1 et par un connecteur sub-D à 9 pôles.

Combinée à l'option de logiciel MultiCom, elle sert en premier lieu au raccordement des distributeurs automatiques d'argent liquide, des systèmes de contrôles d'accès, etc. qui enregistrent les événements par des messages sériels.

En outre, il est ici possible de faire fonctionner une télécommande de caméra.

Connexion sériele sur la face arrière de l'appareil de base.

Affectation standard du connecteur sub-D à 9 pôles



Broche	Fonction	Broche	Fonction	Broche	Fonction
1	DCD	4	DTR	7	RTS
2	RxD	5	Signal de masse (GND)	8	CTS
3	TxD	6	DSR	9	RI

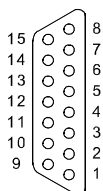
4.4.6 Connexions de l'interface de commande (contacts d'événement/sorties de relais)



Chaque appareil dispose de quatre entrées de commande et de trois sorties de relais avec 24 V_{DC}, 1 A. Celles-ci sont placées sur une prise sub-D à 15 pôles. Ces sorties de relais permettent, par exemple, la mise en circuit d'appareils externes pour signaler les erreurs de système ou les enregistrements d'événements. La fonction des sorties de relais est définie par menus dans l'interface de paramétrage MultiSet.

Affectation standard de la prise sub-D à 15 pôles

Affectation des broches



- Vous pouvez raccorder des contacts sans potentiel à ces entrées pour un enregistrement d'événement. Les contacts d'événement peuvent lancer et stopper (acquitter) l'enregistrement des images selon leur état (repos ou travail) et aussi en cas de sabotage. Un tel événement par contact peut également exciter un relais de sortie. La fonction de chaque contact d'entrée est définie par menus dans l'interface de paramétrage MultiSet.

Connexion	Signal
8	Relais 3 contact de travail
15	Relais 3 contact de repos
7	Relais 3 contact de commutation
14	Relais 2 contact de travail
6	Relais 2 contact de repos
13	Relais 2 contact de commutation
5	Relais 1 contact de travail
12	Relais 1 contact de repos
4	Relais 1 contact de commutation
11	Masse
3	Entrée d'alarme 4
10	Entrée d'alarme 3
2	Entrée d'alarme 2
9	Entrée d'alarme 1
1	Masse

- Pour la surveillance des sabotages. Définissez le contact prévu à cet effet comme contact de travail. Sélectionnez la résistance de surveillance de telle sorte que la somme de la résistance de surveillance et la résistance du conducteur soit égale à 510 Ω +/- 10%..

4.5 Enclenchement des appareils de base

- Branchez le connecteur de l'appareil à une prise de 110 V_{AC} - 240 V_{AC}. Ainsi, l'appareil est enclenché.

Attendez jusqu'à ce que le système d'exploitation ait booté et que la fenêtre « Commencer la procédure d'accès » soit affichée !

Au cours de cette procédure, le client enregistreur et la base de données de l'appareil de base sont démarrés automatiquement



N'actionnez aucune touche pendant le boot !

Le système d'exploitation est pré-configuré exactement pour l'appareil de base MultiScope III. Si vous appuyez sur une touche pendant le boot, vous risquez de détruire cette configuration.

Accédez avec la combinaison de touches CTRL + Alt + Supprimer sous MS Windows. Aucun mot de passe n'est programmé en usine dans la fenêtre de dialogue **Informations d'accès** ; c'est pourquoi il vous suffit de confirmer les paramètres avec la touche Entrée ↵.

Maintenant, vous vous trouvez dans l'interface d'exploitation. Les icônes des applications / outils qui sont décisifs pour le fonctionnement du MultiScope III sont affichés à Windows Start menu.

Toutes les LED sur la face avant de l'appareil de base s'allument brièvement.

L'appareil de base est prêt au fonctionnement et à l'enregistrement dès que les LED « Power » et « Record » restent allumées en permanence.

La LED « Record » scintille si vous avez déjà raccordé une caméra à l'entrée vidéo 1 – cette caméra enregistre alors à une vitesse de 2 images par seconde.

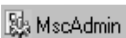


L'icône placée à côté de l'affichage du temps dans la barre de démarrage vous indique que la base de données MULTISCOPE III de votre appareil de base est active.

Le MultiScope III dispose des applications suivantes auxquelles vous pouvez accéder par la barre de démarrage ou par double clic dans l'ordinateur de bureau



Démarrer\Programmes\Multiscope III



Ce programme sert aux tâches de service et ne doit être utilisé que sous les instructions des techniciens de GEUTEBRÜCK.

Vous encourez vous-même le risque d'une utilisation sans instruction !



MultiSet est le client de configuration du MultiScope III. C'est sous cette interface Windows que vous ajustez les paramètres d'enregistrement, que vous modifiez et attribuez les mots de passe et les droits d'accès, et que vous créez d'autres utilisateurs pour votre installation.



MultiView/Win is the playback client of MultiScope III. This Windows user environment facilitates the preview, i.e. playback and presentation of the pictures stored in the database of the server.



Ouvrir la documentation en ligne /online help à MultiScope III-software.

4.5.1 Mise hors tension de l'appareil de base

- Terminez tous les programmes en cours et cliquez sur le bouton **Démarrer** dans la barre des tâches.
- Sélectionner l'option « Arrêter l'ordinateur ».
- Confirmez avec OK.

Vous terminez votre session avec l'ordinateur. Attendez jusqu'à ce que toutes les données soient mémorisées. Une fenêtre d'écran vous indique quand vous pouvez éteindre l'appareil de base.

Maintenant, vous pouvez déconnecter l'appareil de base du réseau et ainsi, l'éteindre.

5. Données techniques MultiScope III, types 8 / 16 / 32

Vidéo	
Norme vidéo	Qualité studio (vitesse de balayage 13,5 MHz), CCIR / PAL, EIA / NTSC
Résolution	704 (H) x 288 (V) pixels (image à demi trame), 704 (H) x 576 (V) pixels (image à trame entière) 352 (H) x 288 (V) pixels (CIF) 176 (H) x 144 (V) pixels (QCIF) Luminance : 8 bits ; chrominance : 8 bits
Compression	M-JPEG, dans 13 étages de compression et 4 formats d'image (image à trame entière et à demi trame, CIF, QCIF) réglable pour chaque entrée de caméra et par événement
Entrées	8, 16 ou 32 x FBAS (prises BNC), 1 Vss / 75 Ω ou 4, 8 ou 16 x vidéos S (2 prises BNC chacune), Y = 1 Vss / 75 Ω, C = 0,3 Vss / 75 Ω
Sorties	
Pour les images mémorisées et en direct	1 x sortie VGA
Barre croisée pour vidéo en direct (option)	3 x FBAS (prises BNC) avec affichage du texte, 1 Vss 75 Ω ou 1 x vidéo S (prises vidéos S), Y = 1 Vss / 75 Ω, C = 0,3 Vss / 75 Ω
Supports de mémoire	
En général	En général, aucune limitation de la capacité de mémoire
Enregistrement direct interne	Jusqu'à 4 (E) disques durs IDE
externe	Jusqu'à 15 disques durs SCSI avec contrôleur SCSI-U2W, systèmes RAID sur demande
Interfaces	
Sérielle	min 1 x RS 232, avec possibilité d'extension à 4 x RS 232 par des cartes enfichables supplémentaires : pour la télécommande de caméras et / ou pour raccorder les GAA, ZKS, les systèmes de comptabilité de caisse, etc. avec l'option de logiciel MultiCom
Parallèle	1 x Centronics.
RNIS (option)	Interface S0 ; condition requise : carte enfichable supplémentaire ou routeur

Ethernet, TokenRing (jeton circulant) etc.	Optionnel par des cartes enfichables supplémentaires
Entrées d'alarme	8, 16 ou 32 entrées de commande, surveillance de sabotage avec possibilité de mise en circuit sur la base du VdS 2194 ou VdS 2252
Sorties de commande	3 x sorties de relais ; 24 VDC, 1 A
Généralités	
Alimentation en courant	100-240 V _{AC} / 60 - 50 Hz ± 10%
Puissance absorbée	de 50 W à 200 W selon la configuration
Entrée de réseau	Connecteur d'alimentation (2 pôles + terre)
Plage de température	+ 5 °C à + 40 °C
Dimensions	
Appareil encastrable de 19 pouces	4 UH x 437 mm (profondeur)
Comme appareil de table en mm	450 x 185 x 437 (L x H x P)
Poids	12,2 kg (version de base)
Sauvegarde	
Sauvegarde	Archivage permanent des images sur supports de données interchangeables (bande, CDR, DVD etc.)
Reproduction	Localement sur MULTISCOPE II sur chaque PC de la place travail configuré sous Windows avec logiciel d'exploitation des images MultiView / Win

6. Données techniques MultiScope III, type 4

Vidéo	
Norme vidéo	Qualité studio (vitesse de balayage 13,5 MHz), CCIR / PAL, EIA / NTSC
Résolution	704 (H) x 288 (V) pixels (image à demi trame), 704 (H) x 576 (V) pixels (image à trame entière) 352 (H) x 288 (V) pixels (CIF) 176 (H) x 144 (V) pixels (QCIF) Luminance : 8 bits ; chrominance : 8 bits
Compression	M-JPEG, dans 13 étages de compression et 4 formats d'image (image à trame entière et à demi trame, CIF, QCIF) réglable pour chaque entrée de caméra
Entrées	4 x FBAS (prises BNC), 1 V _{ss} /75 ohms
Sorties pour les images mémorisées	1 x sortie VGA
Supports de mémoire	
En général	Limitation de la capacité de mémoire à 750 Go maximum
Enregistrement direct : interne	1 disque dur (E)IDE (type 4-C) ou 2 disques durs (E)IDE (type 4)
Enregistrement direct : externe	Interface SCSI optionnelle avec 15 disques durs au maximum
Sauvegarde des données (Backup) :	
Interne :	Lecteur de disquettes (contenu dans la livraison de l'appareil de base), DDS4, CDR, DVD (uniquement type 4)
Externe :	par connexion au réseau, ou par interface SCSI optionnelle (uniquement type 4)
Interfaces	
Sérielle	1 x RS-232
Parallèle	1 x Centronics
Supports de mémoire	Appareil de base (E)IDE, SCSI en option par carte enfichable supplémentaire (uniquement type 4)
RNIS	Interface S ₀ ; conditions requise : carte enfichable supplémentaire ou routeur Cisco
Ethernet	Contenu dans l'appareil de base

Entrées d'alarme	4 entrées de commande, surveillance de sabotage avec possibilité de mise en circuit sur la base du VdS 2194 ou VdS 2252
Sorties de commande	3 x sorties de relais ; 24 VDC, 1 A
Souris, clavier de PC	Connexions PS/2 sur la face arrière de l'appareil
Généralités	
Alimentation en courant	230 V _{AC} / 60 - 50 Hz ± 10 %
Puissance absorbée	env. 120 W
Entrée de réseau	Connecteur d'alimentation (2 pôles + terre)
Plage de température	+ 5 °C à + 40 °C
Dimensions comme appareil encastrable de 19 pouces comme appareil de table en mm	3 UH x 310 mm (profondeur) 230 x 132,5 x 437 (L x H x P)
Poids	9,0 kg (version de base)
Sauvegarde (manuelle)	
Sauvegarde	Archivage permanent des images sur divers supports de données interchangeables. Des filtres permettent alors de sélectionner les différentes séquences (numéros de caméras, origine de l'enregistrement, date/heure de ... à)
Reproduction	Localement sur MultiScope II plus avec le lecteur correspondant sur chaque PC de la place travail configuré sous Windows avec logiciel d'exploitation des images MultiView / Win et lecteur correspondant. Reproduction compatible à Windows 98, MS Windows, Windows2000

7. Données techniques MViewStation

Supports de mémoire	
Enregistrement direct : interne	1 disque dur (E)IDE 40 GB, CDR optionnelle
Interfaces	
Sérielle	1 x RS-232
Parallèle	1 x Centronics
RNIS (optionnelle)	Interface S ₀
Ethernet	Contenu dans l'appareil de base
Sorties pour les images mémorisées	1 x sortie VGA
Souris, clavier de PC	Connexions PS/2 sur la face arrière de l'appareil
Généralités	
Alimentation en courant	230 V _{AC} / 60 - 50 Hz ± 10 %
Puissance absorbée	env. 120 W
Entrée de réseau	Connecteur d'alimentation (2 pôles + terre)
Plage de température	+ 5 °C à + 40 °C
Dimensions comme appareil encastrable de 19 pouces comme appareil de table en mm	3 UH x 310 mm (profondeur) 230 x 132,5 x 437 (L x H x P)
Poids	9,0 kg (version de base)
Reproduction	
Modes de service	Image isolée, film, défilement en avant/arrière, pause (prise de vue de plateau)
Vitesse	Trame de temps, réglable d'une image à l'autre
Recherche d'images	Par la date, l'heure, le numéro de caméra, l'origine d'enregistrement, MOS (détection de mouvement lors de la recherche d'images) ou d'autres critères définissables par connexion sérielle, comme données de transaction GAA, données de lecture des cartes d'accès, etc.
Formats d'images	Représentation multi-images et d'images à trame entière possible dans 1, 4, 9, 16, 25 ou 36 fenêtres
Entrée en ligne automatique	Entrée en ligne commandée par événement des images d'alarme, localement sous MultiView/Win et par le réseau (image d'alarme, reproduction à partir de l'image d'alarme, image en direct)

8. Données techniques MultiScope III 2 x 4 et 4 x 4

Video	
Standard video	Qualité studio (Vitesse de balayage 13,5 MHz), CCIR / PAL, EIA /NTSC
Résolution	704 (H) x 288 (V) pixels (image à demi trame), 704 (H) x 576 (V) pixels (image à trame entière), 352 (H) x 288 (V) pixels (CIF), 176 (H) x 144 (V) pixels (QCIF), 8 Bits Luminance, 8 Bits Chrominance
Compression	M-JPEG, dans 13 étages et 4 formats d'image (image à trame entière et demi trame, CIF, QCIF) réglable pour chaque entrée de caméra
Entrées	8 x FBAS (prises BNC), 1 Vss/75 Ohm
Sortie pour les images mémorisées	1 x sortie VGA
Supports de mémoire	
en général	Pas de limitation de la capacité de mémoire
Enregistrement direct: interne	4 disques durs (E)IDE au maximum
Enregistrement direct: externe	Interface SCSI optionnelle avec 15 disques durs au maximum; Système Raid sur demande
Sauvegarde des données (Backup): Intern (Backup): Extern	Lecteur de disquettes (inclus dans la livraison), DDS4, CDR, DVD par connexion au réseau ou par interface SCSI optionnelle
Interfaces	
Série	2 x RS-232, optionelle carte enfichable pour 4 x RS-232 (Télécommande des caméras et/ou distributeur automatique de billets de banque, etc. avec l'option MULTICOM)
Parallèle	1 x Centronics
RNIS	Interface S ₀ , conditions requise: carte enfichable supplémentaire ou routeur Cisco
Ethernet	Carte enfichable optionnelle
Entrées d'alarme	8 entrées de commande, (Surveillance de sabotage sur la base VdS2194 ou bien VdS 2252)
Sortie de commande	3 x sortie de relais; 24 VDC, 1 A
Clavier, Souris	Connexion PS/2 sur la face arrière de l'appareil
Généralités	
Alimentation	110-230 VAC / 60 - 50 Hz ± 10 %
Puissance absorbée	jusqu'à 200 W selon la configuration
Entrée de réseau	connecteur d'alimentation
Plage de température	+ 5°C à + 40°C
Dimensions	
appareil encastrable 19 pouces	4 UH x 437 mm (profondeur);
appareil de bureau	450 x 185 x 437 (L x H x P)
Poids	12,2 kg
Sauvegarde (manuelle)	
Enregistrement	Archivage permanent des images sur divers supports de données interchangeables. Des filtres permettent alors de sélectionner les différentes séquences (numéros de caméras, origine de l'enregistrement, date/heure de ... à)
Relecture	Localement sur MULTISCOPE II; sur chaque station de travail configurée sous Windows avec logiciel d'exploitation des images MULTIVIEW / Win et lecteur correspondant. Compatible Windows 98, Windows NT, Windows2000

Technical difference MultiScope III 4x4 versus 2x4

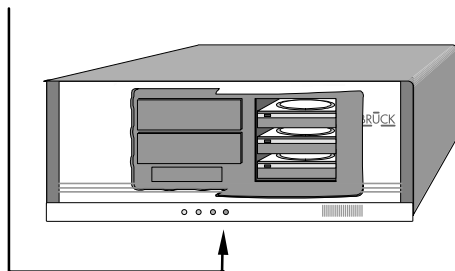
Video	
Inputs	16 x composite (BNC-sockets), 1 Vpp/75
Recorded picture output	1 x SVGA-output (1024 x 768 x True Colour)
Alarm inputs	16 control inputs, (active-low, with optional sabctage monitoring)
Recording	
Picture rate (PAL)	Up to 200 pictures/sec (4 x 50 field, QCIF, CIF) or up to 100 pictures/sec (frame) (single or multiple synchronized/line-locked cameras);

9. Accès rapid de MultiView

Si vous désirez visualiser des images de caméras en utilisant l'enregistreur vidéo numérique Geutebrück, les étapes suivantes vous guideront de la mise en marche de l'enregistreur numérique à la visualisation simultanée des images de plusieurs caméras. Les fonctions de visualisation du logiciel Multiview vous seront également expliquées, elles vous permettront en tant qu'utilisateur de procéder à des marches avant et arrière rapides, de visualiser les images en mode quasiment en direct et bien plus encore.

Mettre en marche l'enregistreur numérique

- Assurez-vous que tous les câbles sont convenablement connectés et que les interrupteurs de marche-arrêt sont placés à la position de marche ON.
- Mettez en marche l'enregistreur numérique en actionnant l'interrupteur disposé sur la face arrière de l'unité.
- Mettez en marche le moniteur en utilisant le bouton agencé sur la face avant de l'unité.
- Assurez-vous que le voyant lumineux de marche vert est allumé (il est disposé sur la face avant de l'enregistreur numérique).



Démarrage du logiciel Multiview

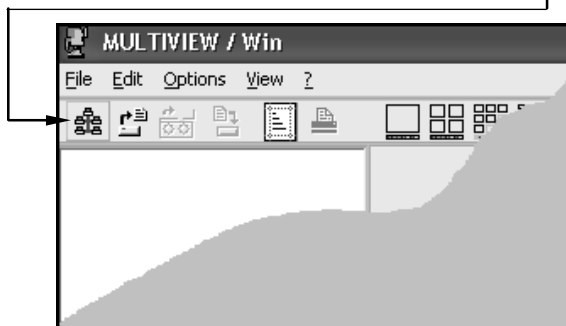
- Dans l'écran que vous avez en face de vous, effectuez un double clic avec la touche gauche de votre souris.

cliquez sur l'icône

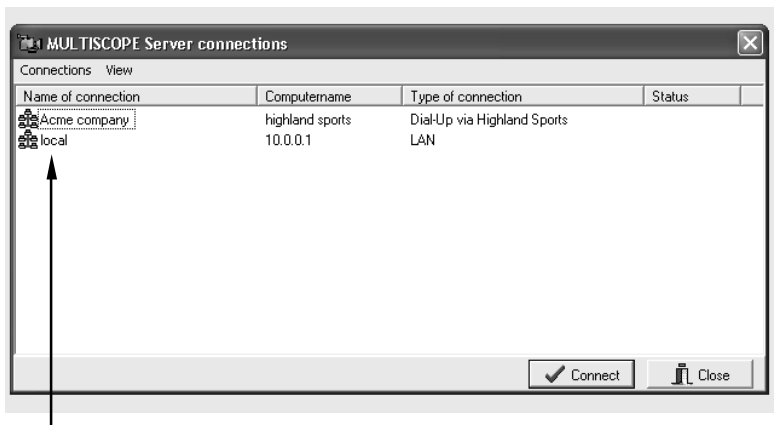


en Windows Start menu

- Dans l'écran Multiview, faites un clic gauche de la souris sur l'icône

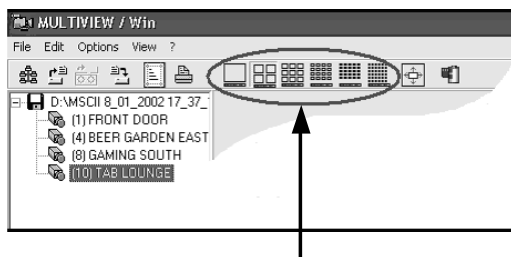


Connexion au serveur

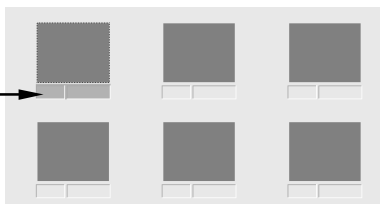


- Dans la fenêtre de **Connexion au serveur Multiscope III**, faites un clic gauche 
- Faites maintenant un clic gauche sur 

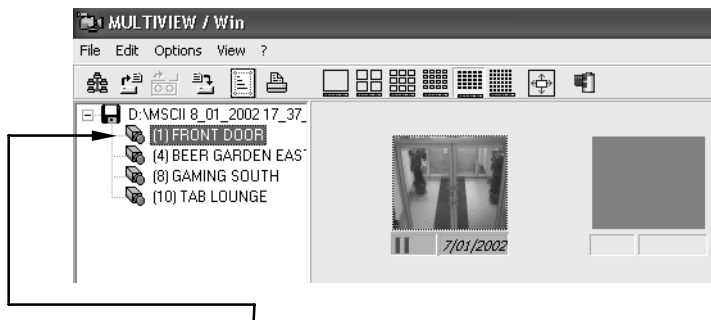
Visualiser les caméras



- En utilisant les **boutons** disponibles, sélectionnez le nombre de caméras que vous désirez visualiser simultanément (vous pouvez visualiser une caméra ou toutes les caméras simultanément).



- Faites maintenant un clic gauche de la souris sur **la fenêtre d'affichage** que vous désirez sélectionner (la barre disposée en deçà de la vue sélectionnée passera alors à la couleur **turquoise**).

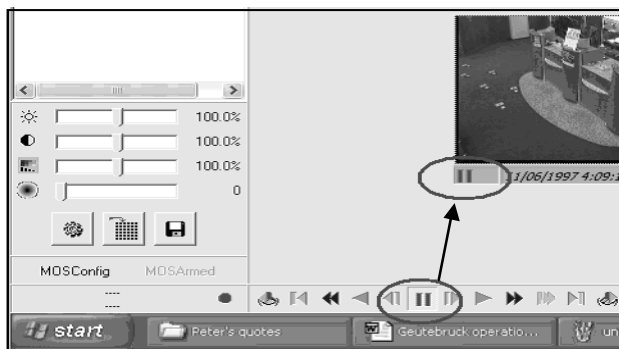


- Dans la **liste des caméras**, faites un clic gauche de la souris sur la caméra que vous désirez visualiser (une image en provenance de la caméra sélectionnée devrait maintenant s'afficher dans la fenêtre d'affichage).
- Répétez les étapes précédentes pour toutes les caméras que vous désirez visualiser.

Utilisation de la barre des tâches













- La **barre des tâches** est située au bas de l'écran du moniteur, juste en deçà des **vues des caméras**.



- Le **bouton de fonction** qui est actuellement utilisé s'affichera également dans la fenêtre d'affichage sélectionnée. Cette dernière représente la vue de camera que vous surveillez actuellement.

Descriptions des boutons de fonction

- L'énumération ci-après vous présente une description des boutons de fonction et de leur fonctions respectives :

-  Visualise la première image enregistrée dans le fichier d'images pour la caméra mise en ligne (c'est à dire le début d'un fichier d'images enregistré précédemment).
-  Visualise les images de la caméra mise en ligne dans l'ordre chronologique régressif en une séquence rapide
-  Visualise les images de la caméra mise en ligne dans l'ordre chronologique régressif en une séquence normale
-  Visualise les images de la caméra mise en ligne dans l'ordre chronologique régressif en une séquence trame par trame.
-  Arrête la visualisation des images
-  Visualise les images de la caméra mise en ligne dans l'ordre chronologique progressif en une séquence trame par trame
-  Visualise les images de la caméra mise en ligne dans l'ordre chronologique progressif en une séquence normale.
-  Visualise les images de la caméra mise en ligne dans l'ordre chronologique progressif en une séquence rapide
-  Visualise en mode quasi-direct les images de la caméra mise en ligne (avec un léger retard de ½ seconde environ).
-  Visualise la dernière image enregistrée dans le fichier d'images pour la caméra mise en ligne (c'est à dire la fin d'un fichier d'images enregistré précédemment).

Sauvegarder les images enregistrées

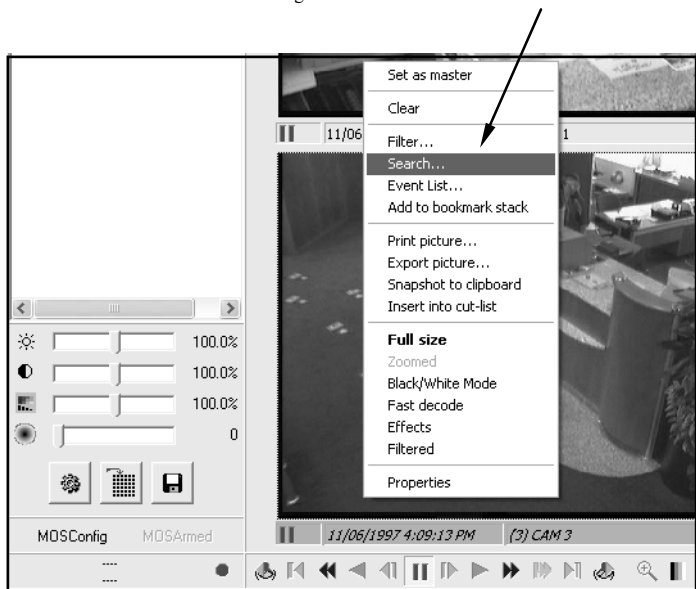
La sauvegarde des images permet à l'utilisateur de stocker des séquences vidéo à un endroit différent. Cela signifie que le Multiscopie III ne fera pas d'enregistrement au-delà de la longueur de métrage maximale qui pourrait être nécessaire à un moment donné dans le futur.

Dans le cas où l'enregistreur numérique est équipé d'un graveur de CD, il offrira à l'utilisateur la possibilité de stocker les images hors du système et de mettre des copies des séquences vidéo à des parties tierces, telle que la police.

Il est également possible d'associer le logiciel Multiview à toute séquence vidéo enregistrée sur CD, permettant ainsi à l'utilisateur de disposer de toutes les fonctions que lui propose le Multiscopie III.

Rechercher des événements

- Effectuez un clic gauche de la souris sur la vue de caméra que vous désirez rechercher. (de manière à ce que la barre placée en deçà adopte la couleur turquoise)
- Effectuez ensuite un clic droit de la souris sur la vue de caméra sélectionnée.
- Effectuez encore un clic gauche de la souris sur "**rechercher**" dans le menu déroulant.



Search

Normal search | MOS

Date and Time | Event types | Specific

Date: ▼

Time:

Date example:

Time example:

Forward
 Backward

From beginning/end
 From current position

Global (on current camera)
 Global (on all cameras)
 Only in current filter (on current camera)
 Only in current filter (on all cameras)

Search | Cancel | Clear

- Effectuez un clic gauche de la souris dans la boîte **"Date"**. Introduisez la date à laquelle ont été enregistrées les images que vous désirez visualiser. (Ici, vous devez impérativement utiliser le même format de date que dans l'exemple de date).
- Si vous le souhaitez, vous pourrez utiliser le menu déroulant de la date pour sélectionner une date. Ce menu est situé à droite de la boîte **"Date"**.
- Effectuez un clic gauche de la souris dans la boîte **"heure"**. Introduisez ici l'heure approximative à laquelle ont été enregistrées les images que vous désirez visualiser. (une fois de plus, vous devez ici utiliser impérativement le même format d'heure que dans l'exemple d'heure, y compris les deux points (:), les espaces et les additifs AM ou PM).
- Effectuez un clic gauche de la souris sur l'une des deux options suivantes (en cliquant dans l'un des cercles) :

Forward
 Backward

From beginning/end
 From current position

- Effectuez un clic gauche de la souris sur l'une des options suivantes :

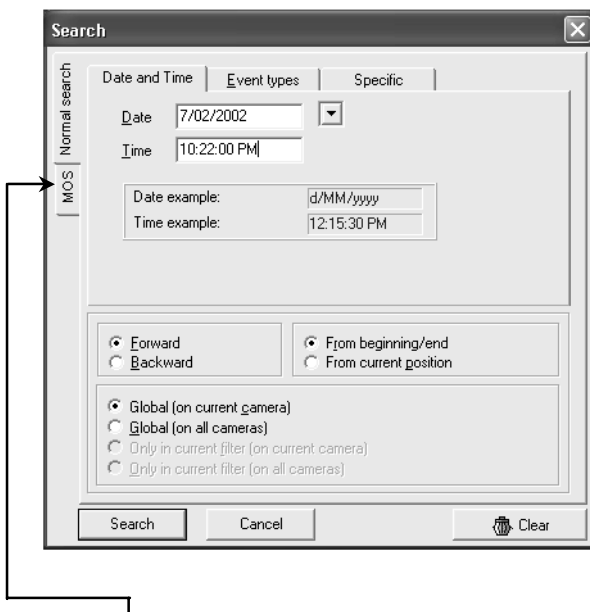
Global (on current camera)
 Global (on all cameras)
 Only in current filter (on current camera)
 Only in current filter (on all cameras)

- Finalement, faites un clic gauche de la souris sur le bouton de recherche

Search

Rechercher des événements en utilisant la fonction de détection des mouvements (MOS)

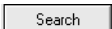
- Sélectionnez la vue de camera que vous désirez rechercher.
- Introduisez l'heure approximative pour laquelle vous voulez rechercher les événements, soit en utilisant les boutons de fonction, soit en la recherchant (cf. chapitre "rechercher des événements").
- Exécutez les instructions précédentes du chapitre "rechercher des événements" pour faire afficher le tableau suivant.



- Faites alors un clic gauche de la souris sur la carte MOS placée sur le côté gauche du tableau.

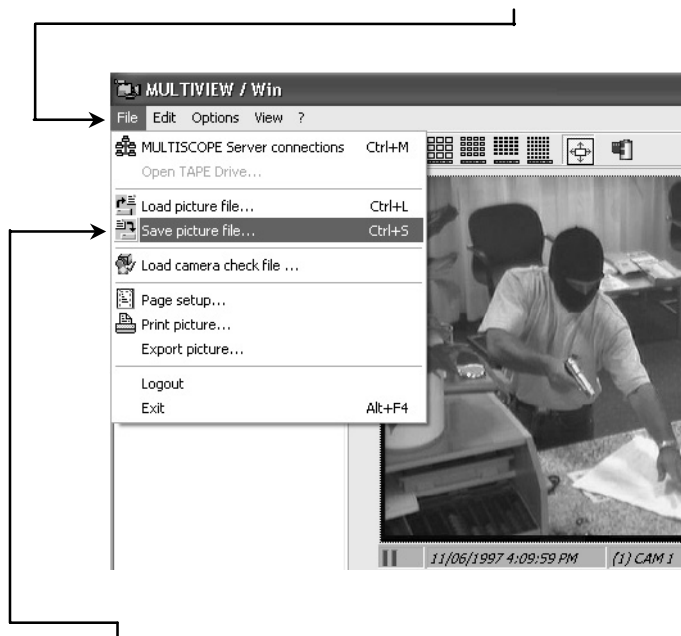
- La vue de caméra sélectionnée s'affichera sous la forme d'un encadré à ligne interrompue dans la vue visualisée. L'encadré à ligne interrompue comportera l'inscription "MOS" sur l'une de ses limites, comme le montre l'image ci-après.



- L'encadré à ligne interrompue "MOS" est utilisé pour couvrir la zone de l'image dans laquelle vous désirez effectuer la recherche. Dans l'exemple ci-dessus, la zone de la recherche englobe l'espace sur la chaise et tout autour de cette dernière.
- Pour sélectionner une zone de recherche, faites un clic gauche de la souris dans la vue de caméra. En maintenant appuyée la touche gauche de votre souris, déplacez la souris jusqu'à ce que la zone que vous voulez couvrir soit encadrée par le cadre "MOS".
- Choisissez ensuite de faire une recherche vers l'avant ou vers l'arrière en sélectionnant l'une de ces options.
- Laissez la prochaine option à la valeur "**global (sur la caméra actuelle)**".
- Finalement, faites un clic gauche de la souris sur le bouton de recherche 

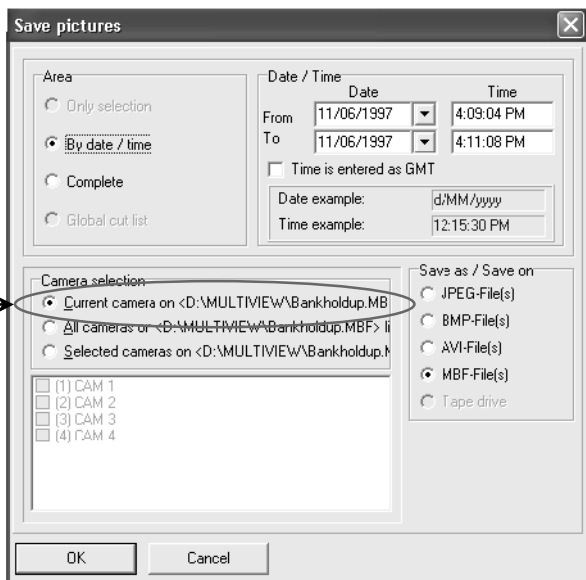
Préparer la sauvegarde des images sur le disque dur Multiscopie III ou sur un disque compact

- Sélectionnez dans un premier temps les images que vous désirez sauvegarder en utilisant la fonction de recherche (cf. chapitre "rechercher des événements").
- Faites ensuite un clic gauche de la souris sur "fichier" dans l'angle gauche, en haut de l'écran.

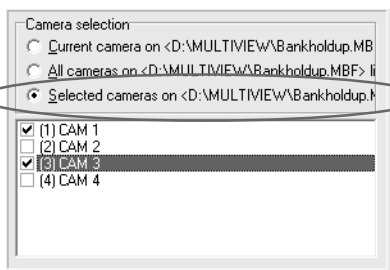


- Effectuez un clic gauche de la souris sur "**sauvegarder le fichier d'images**" dans le menu déroulant.
- Effectuez un clic gauche de la souris sur "**par date/heure**".
- Introduisez la date et l'heure correspondant au moment auquel vous voulez voir commencer les images sauvegardées.
- Introduisez la date et l'heure correspondant au moment auquel vous voulez voir se terminer les images sauvegardées.

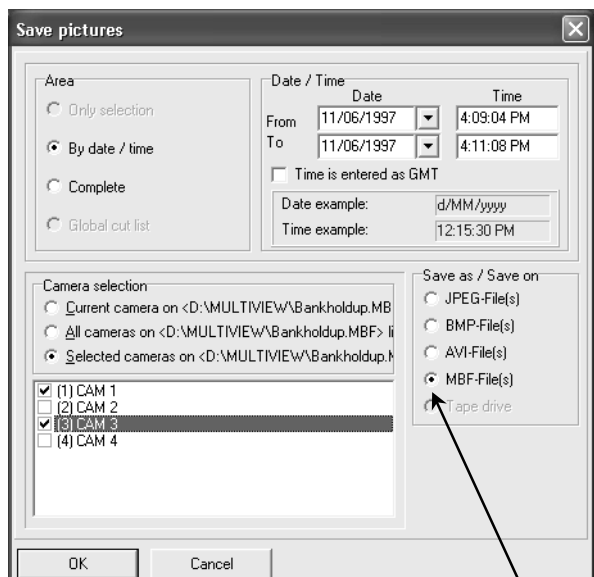
- Souvenez-vous que vous devez impérativement utiliser le même format de date et d'heure que dans l'exemple donné.



- Si vous souhaitez sauvegarder toutes les images de caméra comprises dans l'intervalle de temps spécifié, faites un clic gauche de la souris sur "**Toutes les caméras ...**".
- Si, par contre, vous désirez sauvegarder seulement les images de certaines caméras, faites un clic gauche de la souris sur "**sélectionner des caméras ...**".



- Effectuez ensuite un clic gauche de la souris sur les boîtes disposées à côté des vues de caméra que vous désirez sauvegarder. Dans l'exemple précédent, nous avons sélectionné les caméras (1) et (3).



- Choisissez toujours de sauvegarder les images sous forme de **fichiers MBF** en maintenant la sélection du cercle dans le tableau ci-dessus.
- Une fois que vous êtes satisfaits de votre sélection, faites un clic gauche de la souris sur le bouton "OK".

www.geutebrueck.de

GEUTEBRÜCK GmbH

Im Nassen 7-9 · D-53578 Windhagen

Tel. +49 (0)2645 137-0 · Fax-999 · E-mail: info@geutebrueck.de